

# La Veu de la Comarca

BIBLIOTECA PUBLICA TARRAGONA

## Setmanari Regionalista de Tortosa

ANY I.

PUGNA PRO PATRIA.

NUM. 30.

LA CATALUNYA QUE VOLEM.—Lliure, ni dominada, ni dominadora y respectada de las regions germanas.—Estimada per son valer al exterior y temuda per sa forsa...  
Acullit com a propi al foraster que á treballar hi vinga. Y á manar y á cobrar, á fer lleys y á judicar, cada hù á casa seva, que prou hi té que fer pera endredir. Els empleats de la terra y pchs, actius y inteligents.—Ennoblida, altra vegada en llibres de tot saber, da que fou llengua de Sants y de Reys.—Las universitats y escolars tornadas a son esser obradors d' avensos de la ciencia y planter de filosofos y juristas. A fora la ensopida utilina.—Intimament unida á la vella Catalunya, gloriosa en sa historia y tradicional, en sas lleys y cosums, una Catalunya nova, de vida expansiva y en constant progrés, seriament religiosa y il·lustradament tolerant.—Repobladas las montanyas per grans boscos, trescant pels singles els corredors enginyers moderns, trayent del terror y de las minas els fruits y minerals.—Las aiguas de sos rius saltant de resclosa en resclosa movent enginyers del treball.—Conservats com reliquias els monuments enrunats d' antichs y alsarne d' un art fill l·legitim del antich criat en els avensos actuals.—Voltar les vellas poblacions historicas de poblosas y amplias ciutats modernas.—Ports obrits als productes de tots llochs; assegurats ab tractes d' una naci6 seria, véure al potentat ab afany de ser estimat y útil á la Patria y al obrer intervindre en el govern donantli lo que cristianament y per dret li pertoca.—Volem deixar á nostres fills aquesta Catalunya gran avuy, com ho fou pera son temps la de nostres passats.—Per obrer tenim lo precis: Força, riquesa y inteligencia. Reprimim el vici del egoisme y exaltèm la virtud que á cap ens manca: L' amor á la Patria.—LLUIS DOMENECH Y MUNTANER.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ		DIRECCIÓ Y REDACCIÓ	
Tortosa al mes	0'50	Carrer del Parque, N.º 8.	La Redacció no fa seus los conceptes ni continguts dels articles firmats o copiats.
Fora semestres	3'00	Tortosa 2 d'agost de 1903.	

### SANTORAL

Diumenge 2 IX. N.º S.º dels Angels. S. Alfonso Maria de Ligori b. y fr. y s. Esteve p. m. Jubi. Leo de la Porciuncula. Dilluns 3. La invenció del cos de s. Esteve protom. y sta. Lydia.—Dimarts 4. S. Domingo de Gusman. cf. y fr.—Dimecres 5. N.º S.º de las Neus y sta. Afra m. r.—Dijous 6. La Transfiguració de N. S. J. C. y los sants Just y Pastor germanos mrs.—Divendres 7. S. Gayetà fr. y s. Albert de Sicilia cfs.—Disapte 8. Sant Cirili y comps. mrs. y s. Miró b. on sup. la c. de s. Esteve.

### La mort del geni

Si la mort de un gran home sempre es digna d' ésser plorada, molt més ho es quan els esforços del seu geni s' han adreusat a dirigir las multituds al bé y a enmenar las societats pel recte camí de la veritat. Per aix6 es que la mort del gran Lleó XIII ha produit en tot el mon general consternació. Fins els periodichs enemichs de l' Iglesia, exceptuant els que han perdut tota noci6 de vergonya, han fet justicia al difunt Pontifex y li han dedicat desde llurs planas encomiasticas elogis de y sabuenes.

var a la moderna societat com en els primers temps del Cristianisme. L' obra de Lleó XIII se dirige a resoldre tots els problemes que bategan en el fons de la societat per medi de la doctrina de pau y d' amor predicada per Jesucrist de la que era Fidei depositari, puig com diu en sa Enciclica, es bre l' estat actual dels obrers: la concordia engendra en las cosas hermosura y ordre, y cal revés d' una perpetua lluyta no in pot sortir res més que la confusió junta ab una ferocitat selvatge. Conseqüent ab aqueixa doctrina, en la esmentada Enciclica, tot manifestant una singular predilecció pera 'ls pobres obrers, tracta tots els problemes des del economic fins al politic, y respecte als drets de cada hù. Defensa la equitat del salari y combat als que diuen que no es més que la subvenció al treball pactada lliurement entre amo y obrer; el treball d' aqueix es personal y es necessari, es personal perquè es propi absolutament del obrer, y aixi aqueix pot vendre 'l pactant lliurement un jornal ab l' amo; es necessari, ja que es l' únic medi que té 'l pobre obrer pera subvenir á las necessitats de la vida, per lo que no l' hi ha prou ab que l' amo dongui al obrer lo que lliurement han pactat, sin6 tot lo que necessita pera 'l seu sosteniment, veus aquí una de las primeras aspiracions del obrer modern sostinguda y vindicada pel gran Pontifex que avuy plora 'l Iglesia. Defensa també lo dret que tenen els obrers a associarse pera que tots junts puguin mellor defendre sons drets; el dret d' associació es naturalissim al home; puig resp6n a una gran inclinació de la naturaleza, y la societat, fundada pera afavorir y no pera contravenir al exercici dels drets naturals no pot negar ni restringir 'l exercici d' aqueix; a seguit trona, contra 'ls directores ocults de las societats obreras que organisantias ab un esperit gens cristiá y contrari als interessos del Estat, obligan a tots els obrers a associarsih, amenant ab la miseria als que s' hi negan seguint 'l impuls de sas creencias catolicas als que aconsella que formin associacions particulars ab esperit cristiá per lliurar-se d' aquella injusta y intolerable opressió. Esperona als Governos a que vetllin per totes

las classes socials per6 singularment pels obrers que com a més necessitats son els que més necessitan de la protecció del Estat. Tot aix6, suavisat y endolcit per una gran efusió de caritat cristiana en que s' compendia la llei de tot 'l Evangeli, constitueix 'l únic medi pera resoldre satisfactoriament els problemes que agitan a la societat. ¡Lástima que las grans ensenyansas de Lleó XIII no sian més secundadas per obrers, amos, y per tots els que s' haurian d' interessar per la solució de la qüestió social! Ab tot, ¿podem esperar qualcom d' aqueixa hermosa predicació del gran Pontifex. Si l' obra d' un geni no resta Moisés pera arribar ala terra de promissió, y 'ls israelitas no pogueren fruir finas després de la mort del llur capdill; el mateix Jesucrist, nostre divi Mestre no vegé aquí a la terra acabada la seva obra; després de la seva mort fou quan comensá la gran revolució que acabá ab els Imperis oligarcas y ab els ídols de la gentilitat pera entrar a sa doctrina de pau y d' amor que restaura per complet la naturaleza del home decaygu da pel peccat. Aixi també; la gran obra de Lleó XIII ha de produir sos efectes en el segle que ara comença y com nova regor de l' aygua saborosa que s' baixá del cel N. S. Jesucrist, ha d' ofegar als actuals Imperis oligarcas y als ídols abominables de la modera societat metallizada y ha de regar y vivificar las libertats dels pobles y la pau y germanor entre 'ls homes perdudas per 'l enviliment a que 'ls ha portat 'l ambició y 'l gentilisme.

### Opini6 d' un il·lustre castellá sobre regionalisme

Lo meritissim canonge del Sacro Monté de Granada D. Andrés Manjón, celebra en tota Espanya per la creació de les Escolles del Ave Maria en aquella capital andalusa, publiche de tant en tant unes petites fulles pera propagar 'l sistema pedag6gic, que son veritables lliçons concentrades de la més alta cultura. D' una d' elles, la que porta el número 85, mos agrada traduhir al catalá lo sigüent:

«Llengua d' Espanya.—La llengua general y oficial d' Espanya es el castellá, aixi dit perquè comensá a parlar-se en Castellá. Es llengua derivada del ll atí, noble, abundant y sonora, y es oficial desde Alfons X lo Sabi. «Ademés d' esta llengua comuna ne hi ha un' altra molt antiga dita bascuence ó euskara, que sols se parla en Vasconia y part de Navarra, y 'ls dialectes (1) catalá, valenciá, mallorquí, gallego y baiblé o asturiá, que s' parlen en les respectives regions. «—Procédiments.—1. Fer un mapa de colors, representant ab cada d' ells la regi6 aont se parla cada llengua o dialecte. «2. Llegir el Pare nostre en (1) Assi gosém ferli una petita esmena al il·lustre escriptor. La distinció entre llengües y dialectes exactitud. Es inexacte, per exemple, dir dialecte al catalá (y ab ell á les variats semblants com el valenciá y el mallorquí, etc.) considerantles com derivacions ó filloles de la llengua general d' Espanya, aix6 es; la castellana, estant aixi qu' el catalá naixqué per lo menys tant pr6nte com el castellá, y abans qu' ell arribava a sa perfecció. Al catalá li diu, parlant al dret, «llengua» un fil6lech tan entés com Menendez y Pelayo, y «llengua no forastera ni ex6tica, sino espanyola y neta de tota taca de bastardias» (discurs pronunciat en catalá per l' eminent literat, en los Jochs Florals de Barcelona l' any 1888). Que s' llixga sobre este mateix assumpte lo que escriu l' eruditissim Mossen Alcover en son Bolletí del Diccionari de la Llengua Catalana (núm. 8). «Dialecte... llengua... Quina diferencia hi ha entre un y altra? «Qué es un dialecte en rigor? Mirau qualsevol diccionari grec, y veureu que dialecte significa llenguatge, discurs, conversa, idioma. De manera que, si atenc6m a n-el valor literal de la paraula, dialecte y llengua y idioma signifiquen lo mateix. No, no vol dir dialecte lo que pretenen los nostres inimichs, que ordinariament se distingüeixen per la seua ignorancia y toxarrudesá, quan qualifiquen el catalá de dialecte en t6 de befa; no, no significa dialecte una manera de parlar que no arriba a llengua, ni vol dir degeneració, corrupció ó repusai (rebrot) d' un altra llengua. En l' us correat entre les persones doctes, que saben lo que s' diuen en materia de idiomes, dialecte significa una manera de parlar especial, peculiar, particular d' un poble o regió, més ó manco considerable y que constitueix una fesomia especial de llenguatge. Per aix6 els grans tratadistes de la ciencia del llenguatge, els Grimm, els Max Müller, els Boop, anomenen dialectes totes les branques y ramificacions de totes les families lingüístiques esteses per tota la terra desde que 'l mon es mon, per quant no admeten diferencia essencial entre dialecte y llengua ó idioma y, tot lo més solen donar el nom de llengües literáries a n-aquells dialectes que han alcançada la sort de tenir una literatura.»

cada llengua o dialecte, calcigant o xafant la comarca aont se resa d' eixa manera. «3. Cantar alguna cans6 en dialecte y sabor regional. «VI.—¿DEBEN PROSCRIBURE LOS DIALECTES LOCALES?—No, perquè talvolta no n' entenem d' altre, no; perquè per mirar per la unitat de la patria, no cal matar les regions; es prou que la llengua comuna, que es la castellana, siga la llengua oficial, com afirmació, testimoni y conservació d' eixa unitat. Aixi, d' eixa manera tant imparcial, y sense lles preocupacions que ceguen a tants germans nostres de la noble Castellá, y de la mateixa Catalunya, proclama lo sabi Manjón la bondat dels regionalisme, y te més importancia sa paraula per quant va endreçada als mestres y dres a les quals els prejudicis no les han torsudes encara y reseca des y son, per consegüent, encara sensibles al suau calor del sol de la idea regionalista, que es del amor á la primera llengua que es parla y á la primera terra que s' trepitja. Moncatil.

### Els Pontifices

#### Papas estrangers.

La nacionalitat no es un obstacle can6nic per l' elecció, donchs si bé es cert que la Constitució de Nicolau II en ro58 consigna que 'l Papa sia elegit entre 'l clero de Roma, no ho es menys que fins en aquesta mateixa disposició s' preceptua, que, a falta de candidats romans convenientes, es' elegeixi 'l més digne, sigui d' allá ahont sigui. D' aquí que hi hagi hagut molts Papas no italians. Dels estrangers que han ocupat la Seu pontificia, la major part han sigut francesos. Entre aquets se troban Silvestre II (999), Lleó IX (1049), Eugeni X (1057), Nicolau II (1059), Urbá II (1088), Calixte II (1119), Urbá IV (1261), Climent IV (1265), Martí IV (1281), y Inocenci V (1276). Ademés, francesos foren també 'ls Pontifices qua residiren a Avignon, com Climent V (1305), Joan XXII (1316), Benet XII (1335), Climent VI (1342), Ignocenci VI (1352), Urbá V (1362), y Gregori XI (1370). Tamé s' ha dit que Gregori XIII y Sixte V eran d' origen francés.



y obrer y que la carga del treball va esser imposada als homes sense cap classe de distinció, carga, que en una ó altre forma (material ó moral) tota tenim que suportar.

Dilluns tingué lloc la inauguració á Monserrat del hermos y artistic segon misteri de gloria del Rosari Monumental que'n lo camí de la Cova de la Verge se está fent á ab las limosnas de asociaciones ó familias catalanas.

Assistiren á tan solemne y poetic acte a més de la familia Maristany qu' es lo que ha pagat l' obra, milés de devots, ofician lo R. P. Abad del Monastir y dient lo sermó lo ilustrat Canonge de Vic D. Jaume Coltell (iniciadó del rosari monumental), que fou felicitat per sa hermosa oració, la que tracta de impremtarse aft de que puga ser aseborida per tots los aymadors de las tradicions de la Patria catalana.

Al tenir lloc l' apat se confangeren amos y treballadors, tots en la mateixa taula solemnisant la festa religiosa y patriótica que 'ls reunia en lo cassal Catalá presidit per la Reyna de Catalunya, axis es com se fa patria y s' enrunan las murallas que se paran al ric del pobre y l' abrir del patró, ab la democracia cristiana se ressol la qüestió social, proba ne donaren los obrers que assistiren al acte que ab llagrimas d' agraiment feren ofrena á la senyora Maristany de un ram de flors fet per ells mateixos al acabar la festa.

L' esmentat misteri congtitueix una obra d' art y es un monument que honra á tots los que hi han intervingut, está col·locat al peu de una roca tallada á plom de mes de curante metres

d' altura es tot de marmol blanc imitant un retaule gotic essent los doselets de bronze ab canalobretayeras y branes de ferro batut tot primorosa y artisticament treballat. Ab dita obra la familia Maristany ha honrat á Deu y la Patria; qu' els dos li premien y nosaltres li avansem la nostra mes coral enborabona.

En los desmons que 's fan en lo ensanche del Temple per extraurer argilas, vá descubrixe una llosa seprulcal de dos metres de llarc pes un d' ample ab los noms dels difuns y el rimbol del ofici a que es dedicaban per toneixenta al any 1701.

Dita llosa de pédra arenosa estaba devall del portal conegut ab lo nom de *portal del mitx* que tenia pont llevadis.

En lloch de ser conservada no sols per sa fecha si que també per los noms de les families y siti ahont ha sigut trobada lo seu actual posseedo tracta de repicarla y ferla servir de llosana per la llar de foc de la sua casa.

Cosa parescuda auria pasat ab un capitell gotic de columna fascicular que uns chiquets se entreñian á romprel á la vora del riu pero que fou recullit pero guardarlo convenientment. per un admirador de la historia Tortosina.

Lo dia 17 del mes de Juriol prop passat los diaris portavan un telegrama que deya «El Rey ha firmat del Ministeri d' Hisieda un decret autorisant al ministre pera llegir á las Cortes un projecte concedin **dos millons de pesetas** com a subvenció anyal al Ajuntament de Madrid en concepte de capitalitat.»

De modo que los Sra. de Madrid no 'n tenen prou ab tot lo que per mil raons paguem los espanyols y que sols serveix para ells; que fins los capritxos del seu Ajuntament volen que 'ls ajudem á pagar; en cambi lo govern, no te un centim per fé carreteras, canals y carrils ni per pagá las expropiacions pera construi las rampas del pont d' aqui Tortosa que forma part de una carretera general del Estat y qu' es l' unic pas que serviria per atravesar l' Ebro desde Zaragoza al mar; y no las paga ab lo pretexto de que es una travesia per lo interior de una població a las que la ley obliga a pagarsela (perque si); ab lo ben entés que Tortosa ja se la habia pagada una vegada y per lo tan no es just ni legal la pagui dugas, y no valga lo dir que deu haver de pagarla porque se ha cambiat lo enplassament del pont, porque los tres enplassaments proposats per lo Estat al Ajuntament pera la construcció del pont de ferro pera sustituir el de barcas, tots tres portavan lo corresponen cost de expropiació.

**Los millons de pesetas ó siga quatre cens mil duros** anyals ab un decret se donan a Madrid, pero setanta mil duros per uni Catalunya ab Valencia no es de capmanera posible.

¡Que li farem! mentres Madrid siga lo ventrell d' Espanya no tindrem pont.

Moll concorregudas han sigut las funcions religioses que los PP. Jesuites han celebrat en honor del seu S. Patró, haven dit lo panegiric propi del dia lo reverent P. Pau Bartoli y assistin als divins oficis lo nostre virtuós Prelat, essent lo celebrant lo Se-

cretari de Cambra lo Il. Canonge D. Ramon Tedó.

A Callonge, en plena pau, han comensat a vendre caure bombas y granadas.

Molts callongins devian pensar que havia arribat la fi del món, anunciada per aquell sabi que profetisava l' explosió volcánica del Mediterrá pera 'l dia 25.

Y era que uns artillers d' un fort de tres hores lluny, feyam exercici de canó y no havian pres bé la punteria.

A Espanya no podria passar aixó.

Perque 'ls canons no arribarian.

Ni que fossin tan grossos com el més gros de Mahó, que encara té a dintre la bala que varen posarhi quan creyan que 'l «Pelayo», que navegava sense bandera, per prudencia, era un barco yanqui.

Perque, no pot anar endevant ni endarrera.

*Lo Camp de Tarragona* ha publicat una noticia interessant referent a la qüestió del Arquebisbat amenassat de supresió. Consisteix en una carta de don Vi-

cons de Moragas al senyor Izart, en la que aquell li fa saber que podem estar tranquils respecte al arquebisbat, donchs ha sabut de bona tinta que la Curia Romana vol de totas passadas que subsisteixi la nostra Metropolitana. Aquesta noticia, com se comprén, es molt favorablement comentada.

La Alcaldía de Tortosa ens demana fem publica la nota següent.

Para hacerles entrega de documentos y enterarles de cuanto les convenga ó pueda interesar, se citan de comparencia ante esta Alcaldía y negociado de quintas á los soldados licenciados de ignorado domicilio, residentes en este término municipal, Agustín Vidal Bel, José Billaubi Pegueroles, Jasé Panisello Paga, José Montagut Curto, Ramon Rodriguez Bel, José Jené Rullo, Esteban Brant Ribera, Casimiro Boarás Rico, Víctor Murall Llanrés Juan Borrás Rico, Francisco Balaguer Prades, José Cid Curto, Daniel Royo Queral, Danuei Nicolau Lleó y José Jener Carcellé.

**HOTEL TERMINUS**  
282. ARAGO 282.  
devant del baixador de Paseig de Gracia y aprop dels tranvías.  
BARCELONA

Gran confort y gust artistic en todas las dependencias:

**RESTAURANT Y COLMADO**

á disposició dels viatgers que hagin de marxar ó arribin en els trens que á cada moment paran al baixador.  
Esmorzars de 12 á 3 tarde desde 14 rals. en augment, Dinars de 6 á 10 verpre desde 4 ptas.

Imp. JOSE L. FOGUERA - TORTOSA

monstruoso, con todo está poblado, que parece mas una Ciudad continuada, que villas diferentes. Renta catorze mil ducados al año, sin lo cual tiene su Perlado en la Seo 3. Canonicatos, y título de Baron con señorío, y jurisdicción en los pueblos siguientes, que son de su Cámara. En Valencia, es señor de Cabanes, Belloch, Torreblanca, Albalate, Miravete, y Almançora, cabeça de un Oficialato foraneo. En Aragon de los lugares, Caretas, Ledon, y Bañeres; y en Cataluña de la Baronia de Cabaces, que comprende Cabaces, Higuera, Bioso, Margaleff, y Vilelladavall, y la Bisbal. Ilustre cosa por cierto, y por ella tiene boz, y nombre para concurrir á Diputado en las Diputaciones de Cataluña, y Valencia; á lo que se puede añadir no ser de sus menores glorias, y que mas la hazen célebre, y famoso, ser esta Iglesia como Seminario de las mayores Perlacias de España, como sabe el mundo. Tiene su Ilustrissima dentro los confines de su Obispado el dominio espiritual, y temporal sobre quinze mil doscientas noventa, y seys casas, y en ellas sobre sesenta y tres mil trezientas, y cinco personas, y poco mas, ó menos de comunión, conforme por los libros de visitas de Perroquias se ha podido computar, y si la variedad es en la naturaleza su mayor belleza, y donde mas se descubre en este Obispado, con la abundancia de pan que se coje en los montes y Aldeas de Morella, y tierra de Oróta, y Batea, y casi todos los demás lugares del monte, con los celebrados vinos de Benicarlón, Paniscola, Calig, y otros lugares maritimos, y con las vernachas, y malvasias de Gandesa, y su contorno, pescas de Atunes del coll de Balaguer, de todos peces de los Estanques de Tortosa, y costa de los Alfaques, y abundantes pesqueras de Vinaros, Paniscola, Capricorp, Orpésa, Benicasí, Pinarets de Castellón, y Laguna, ó el llano de Nules.

Hallanse jardines entretenidos de varias plantas, flores, set y frutos, en los terminos de Tortosa, y la Reyna de las frutas, granadas, naranjas, cidros y limones, y otras frutas de págrio en Cherta, Alcanar, Vinarós, Castellón, Villarreal, y otros lugares de la Plana de Valencia. En Mora, melacotonnes. En Aldover, Bot, y otros lugares cerezas. En Calaceyt

acuerdo, para que á los venideros no les suceda lo que á estos. El tiempo que está puente faltó, se passaba con un barco y maroma, donde se sucedieron algunas desgracias, como caer machos cargados en el rio, y personas que se vieron en harto peligro de la vida, por ser tanta la multitud de la gente que passaba, y por esso puso la Ciudad muchos barquillos con su remos, para que la gente de á pié passase, sin embargar el barco de la maroma: no parecia entonces Tortosa la que es, por faltarle una cosa que tanto la engrandece, como es la puente; y además de las veces dichas se ha elado otras, que son en el año 1443. se eló y otra vez en el año 1506. y otra en el año 1573 y el año de las Cortes de la Reyna Maria, y el año 1590. cosa de maravillar, que un rio con tanta agua, y tan caudaloso así se yele. Dejando á parte las eladas, quiero que quede en memoria algunas de las mayores crecidas que ha hecho Hebro.

Muchas crecidas ha hecho este rio, y tan grandes, que ha causado mucho daño á la Ciudad, derribando casas, y llevándose árboles y sembrados, quitando á unos, y dando á otros: más es verdad, que queda la tierra tan fertil, que dura ensi aquella fertilidad, seys ó siete años. En el portal de la puente se vé un letrero, que muestra y señala una de las mayores crecidas que los naturales se acuerdan, y dize así.

*Ad hanc f. supra hominum, veterumque monumentorum memoriam inundans Iberus: magna aedita strage totam pene Civitatem. Dertusa sereno caelo reddidit navigabilem 21. Maij anno Domini 1582.*

Este letrero está del erdinario curso del rio 30. palmos. Otra piedra se halla, que señala otra crecida mas antigua, y dize.

*A 10 de Novembre 1488 puja lo riu á la f*

A la puerta de la Perroquia de Santiago hay otro letrero el cual dize así.

# Moreso

GRAN BOFIGA DE CALSAT  
DE TOTES CLASES  
Sabates y botines d' ipern  
Confecció esmerada pera ls que tenen  
los peus delicats.  
**Casa fundada l' any 1866.**  
**PREUS FIXOS**  
**VENTES AL CONTAT.**  
PLASSA DE LA SEU Y ARCH DEL ROMEU  
TORTOSA

## En Ampolla

Se venen casas de recreo, propias pera  
banyistas, ab totes las comoditats y ab  
magnificas vistas al mar.  
Donarán rahó D. Jacinto Sanchez  
Plaza de la Font y D. Agustí Pitari pro-  
pietari de ditas casas.  
Carré de la Unió, ensanche Tortosa.

## Gran Perruquería Colón de Francesch Espuny

Carré del Angel n. 20  
Aquet establiment ultimament re-  
novat, ofereix á sos numerosos pa-  
rruquians tota mena de comoditats y  
avenssos en l' art de la perruqueria  
y perfumeria.

## Sastreria "La Tijera de Oro"

Si voleu vestir barato y agust visiteu lo  
meu establiment.  
Carrés Pont de la Pedra n. 1 y San  
Roch n. 2.

**Sin empleo de capital,  
buena ganancia diaria;  
se obtiene escribiendo á  
G. A. B.—Casella Postale,  
N. 196 Milan (Italia).**

# A. OLIVERES

METJE

Ex-alumne del Hospital de Paris.  
Ex-ajudan de la Clínica de malat-  
ties dels ulls del Dr. Galezowski  
CONSULTA DE 11 A 1

Pasatje Franquet, Pral.  
TORTOSA

## Espartería de Jaume Casanova

Carré de la Sanch n. 6 y 8.

Se acaban de rebre una gran partida  
de espart de tota mena (garbillo y amara)  
llibans, cordas, betas d' espart, restallat,  
cofins y estoras pera carros; tot á preus  
baratissims, cal no mes probaro.

Carré de la Sanch n. 6 y 8.

Tortosa.

Gran fábrica de objectes refractaris

DE

## D. Joseph Cervera

Despaix Carrer de la Sanch n. 1 y Fá-  
brica Arrabal de Capuchins Tortosa.

S' en carrega la casa de tota clase de  
travalls y objectes refractaris tals com  
mahons, tothús, tobots, forns y grassols  
pera fabricas de gas, de sulfuro de carbó,  
de blanc de zinc, refinació de sofres y  
demes industries.  
Tambe se dedica á la construcció de  
forns y grasols pera la fundició de me-  
talls, com fogons pera gastar carbó de  
cök pera fer bugadas, planxar y cuinar

### Disponible

Drogueria, Perfumeria, Ultrama-  
rins, Comestibles y Colmado

### Viuda de

## N. Canivell y Sala

ANGEL, 6 Y 8

TORTOSA

Complert assortit en

Pastes pera sopa llegitimes de  
Mallorca.

Conserves de totes clases  
Abadejo 1<sup>a</sup>, coa foradada

Manteques  
Formatjes

Embutits  
Fiambres

Sucres  
Cafés

Cacaos  
Thés

Chocolates  
Bombons

Galletes y biscuits  
Aixarops y horchates

Articles fotografichs  
Productes quimichs

Aigües minerals  
Especifichs nacionals y estran-  
gers

Colors y barnisos  
Broches y pinsells

Barnis mineral

Carburo de calci  
Petróleo refinat

Esplosius, meches y perdigons  
Abonos

Sofres  
Sulfat de coure

Llavós  
Vins de taula, generosos y champans

Licors del pays y extrangers

Librería fundada l' siglo XVII

# Francesch Mestre TORTOSA

PUBLICACIONES CATALANES:

Obres de Mossen Jascinto Verdúguer  
"Tomás A. Rigualt"  
La Santa Missa—llatí y catalá—pasta 1 peseta  
Lo catalá devot—nou devocionari—pasta 1 peseta  
Los set diumenges de San Joseph—pasta 1 peseta  
Doctrina cristiana—cartonet—o'50 peseta

DEPOSIT DE PAPERS, CROMOS Y ESTAMPES

## PERSIANES

En l' acreditat establiment de D. DOMINGO ROLLAN  
s' acaba de rebre un bonic assortit de persianes de totes clases  
y colors á preus molt baratos.

La mateixa casa s' encarrega de repintá y adovar las velles  
Carrer Temple, n. 3, Nova y Vall 12, Tortosa.

### Disponible

## ARTHUR MESTRE

Gran surtit de Peraques, Paraygues, Pipes, Parasols, Bastons,  
Colls, Punys, Mitjons, Jugquets, Puntilles, Brodats,  
Perfumeria, Acordeons, Objectes pera regalos,  
y tota clase d' articles pera barbers.

GRAN SURTIT DE QUARTINES JAPONESAS EN  
CARTO E TOTES MIDES Y VENTALLS DE TOTES  
CLASES, CORBATES, QUINCALLA, GUANTS, etc.  
Carrés d' En Carbó 11 y 13 y Pescadors 1.  
TORTOSA.

A 5. de Novembre 1517. puja lo riu á la +

Está de su ordinario curso 20. palmos, levantada en el  
año 1605. A 28. de Setiembre vino otra, crecida, que á las  
Monjas de San Juan de la Rapita les fué forzoso salir de su  
Convento, y subirse al de Santa Clara, como se acostum-  
bra hazer en semejantes ocasiones.

Muchas otras crecidas han sucedido, que por no ser tan  
grandes como estas las dejo, como este año pasado de 1626  
ha abido dos, que ya subian y entraban por el portal de la  
puente. Callo los privilegios y libertades que esta Ciudad  
tiene, vealos quien quisiese en los Costumbres ó leyes della:  
solo digo que tiene privilegio para poder hazer leyes, insti-  
tutos, y costumbres nuevos para sí, y su termino. En su lu-  
gar se verá como alcançó tantos privilegios y libertades.  
Dejo tambien á la gran prudencia del Gobierno, regida y  
gobernada por quatro procuradores, ó Jurados, y Consejo  
que está tan en su punto como en cualquier otro de Cata-  
luña ni me o'vido como en ella estuvo el parlamento, ni  
las Cortes que se han celebrado en esta Ciudad, por el Rey  
don Iayme, año 1225. y por el Rey don Iayme el II. año  
1321. Por el Rey don Pedro el III. año 1337. Por el mis-  
mo el año 1370. Por la Reyna doña Leonor, en el año de  
1365. y por el Rey don Alfonso, en el Palau de la Seo en  
1420. otras por la Reyna Maria, y otras muchas. Mil gran-  
dezas que siempre la han ilustrado, que vale más alabarle  
con silencio, que agraviarlas hablando.

Ya que tenemos descrito el termino y la Ciudad de Tor-  
tosa, me parece no será fuera de lugar, describir su Obis-  
pado, pues vemos es de los mejores y mas ricos de la Co-  
rona; y luego después diremos de los Reyes que la han go-  
bernado, desde su fundación.



...que por no ser tan grandes como estas las dejo, como este año pasado de 1626 ha abido dos, que ya subian y entraban por el portal de la puente. Callo los privilegios y libertades que esta Ciudad tiene, vealos quien quisiese en los Costumbres ó leyes della: solo digo que tiene privilegio para poder hazer leyes, institutos, y costumbres nuevos para sí, y su termino. En su lugar se verá como alcançó tantos privilegios y libertades. Dejo tambien á la gran prudencia del Gobierno, regida y gobernada por quatro procuradores, ó Jurados, y Consejo que está tan en su punto como en cualquier otro de Cataluña ni me o'vido como en ella estuvo el parlamento, ni las Cortes que se han celebrado en esta Ciudad, por el Rey don Iayme, año 1225. y por el Rey don Iayme el II. año 1321. Por el Rey don Pedro el III. año 1337. Por el mismo el año 1370. Por la Reyna doña Leonor, en el año de 1365. y por el Rey don Alfonso, en el Palau de la Seo en 1420. otras por la Reyna Maria, y otras muchas. Mil grandezas que siempre la han ilustrado, que vale más alabarle con silencio, que agraviarlas hablando.

### CAPÍTULO DIEZ Y OCHO

En el cual se describe el Obispado de Tortosa.

DESPUES de aver en los precedentes Capítulos escrito la descripción, y cosas grandiosas de la Ciudad, y termino de Tortosa, me ha parecido delinear su Obispado y los pueblos mas señalados del. Confina el Obispado de Tortosa con otros Arçobispados, Tarragona, Zaragoza, y Valencia, y con cinco Obispados, Mallorca, Sogorbe, Teruel, Albarrazin, y Lérida. Toca su distrito en los tres Reynos de la Corona de Aragon, aunque lo mas del es en el de Valencia y Cataluña. Tiene de circunferencia cincuenta leguas Españolas, mediendo desde el Hospital del Infante don Pedro, que está edificado junto al coll de Balaguer, siguiendo la costa del mar á Poniente hasta Moncoffa, ultimo lugar á la marina, en el Reyno de Valencia; y subiendo después tierra á dentro á la Sierra de Espadan, y corriendo por los demás montes y valles, con que confina con Sogorbe, Teruel, Albarrazin, Zaragoza, y Lérida, y bajando con los confines de Tarragona otra vez al mar al dicho Hospital, en que se cierra este ámbito. En el Reyno de Valencia tiene 77 pueblos, en Cataluña la Ciudad de Tortosa y 45 pueblos, y en Aragon solos 4. sin las muchas granjas, masias, casas de campo, y cortijos, que todo él está sembrado, que si bien (excepto la marina) todo lo demás es